

М 13938

3

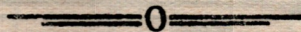
М 784.4/с [99.262/1]

ქართული
ბიბლიოთეკა

არსენა ჯორჯიაშვილი

ქალაქური კილო. სიტყვები ხალხური

დაამუშავებულა **კ. ფოცხვერაშვილის** მიერ



АРСЕН ДЖОРДЖИАШВИЛИ

Городской напев. Слова народные

Обработка **К. Потсхверашвили**



19 სახელგამი 48
Сахелгами



აკსენა ჯორჯიაშვილი

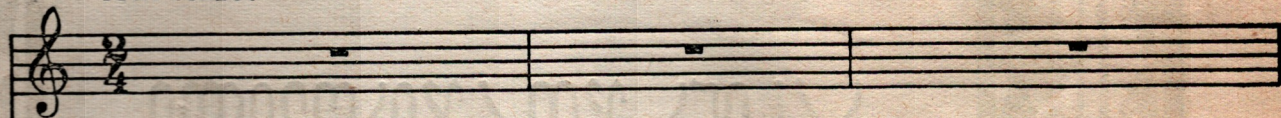
ქალაქური კილო, სიტყვები ხალხური.
დამუშავებულია კ. ფოცხვერაშვილის მიერ.
თარგმანი—ვ. ვაფრინდაშვილისა

АРСЕН ДЖОРДЖИШВИЛИ

Городской напев, слова народные.
Обработка—К. Потсхверашвили;
Перевод—В. Гаприндашвили

Marciale.

CANTO.



Marciale.

PIANO.



1. მე ვარ არ - სე - ნა
1. От - дал я, Ар - сен

ჯორ - ჯი - ა - შვი -
Джор - джи - а - шви -



ლი, თა... ვის-უფ-ლე - ბას — შევ - წი - რე თა -
ლი, გა სვო-ბო-დუ ჯიზნი, — გო - ლო - ვუ სვო -



ვი, ————— ღმრ - ვი - რე თა - ვი, ————— ა
 ი, ————— რი - ლო - ვი სვი - ი, ————— ა

ა ————— თა - ვის - უფ - ლე - ზის
 ა ————— ვა სვი - ბო - დუ ჯიზნი, —————

ღმრ - ვი - რე თა - ვი, ვაი! ღმრ ვი - რე თა - ვი.
 რი - ლო - ვი სვი - ი, აჰ! რი - ლო - ვი სვი - ი.



1127

615

ფასი 2 მან. 50 კპ.
Цена 2 Руб. 50 коп.

55/615

არსენა ჯორჯიაშვილი

შე ვარ არსენა ჯორჯიაშვილი,
თავისუფლებას შევსწირე თავი.
მიყვარდა ხელში ვაშლის ტრიალი,
შისი გორება, მისი ფრთალი.
ვისროლე ბომბა, ჰაერში ვასკდა,
და ტალახაძე კედელს შეასკდა.
ვესროლე მტარვალს, მოვკალი მზეცი,
მაგრამ ჯალათებს ვერ გავუქეცი.
დედავ ნუ სტირი, მამავ ნუ სჩივი,
შე მოვაშორე ქვეყანას ჭირი.

Арсен Джорджишвили

Отдал я, Арсен Джорджишвили,
За свободу жизнь, голову свою.
С бомбой вышел я, сердце билось,
Знал я: смерть врага в ней таилась.
Бросил бомбу я, будто гром гремит,
И тиран Грязнов мною был убит.
Мною был убит беспощадный зверь,
И ведут на смерть палачи теперь.
Не рыдай же мать, не плачь отец мой.
От позора я край избавил свой.

პრ. რედაქტორი პ. ხუჩუა
Отв. редактор П. Хучуа

ტექ. ხელმძღვ. პ. შირიაშვილი
Тех. рук. П. Шарияшвили